

Zec

Chapter 10

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

חַזְיוֹנִים	עֹשֶׂה	יְהוָה	מִלְקֹשׁ	בְּעֵת	מָטָר	מִיְהוָה	שָׁאֵלוּ	1
relámpagos	hacedor-de	Yahweh	lluvia-tardía	en-tiempo-de	lluvia	de-Yahweh	Pedid	
H2385		H3068	H4456	H6256	H4306	H3068	H7592	
	בַּשָּׂדֶה:	עֵשֶׂב	לְאִישׁ	לָהֶם	יִתֵּן	גֶּשֶׁם	וּמָטָר-	
	en-el-campo	hierba	a-cada-hombre	a-ellos	dará	aguacero	y-lluvia-de	
		H6212	H0376	H1992	H5414	H1653	H4306	

PEDID á Jehová lluvia en la sazón tardía: Jehová hará relámpagos, y os dará lluvia abundante, y hierba en el campo á cada uno.

וְחִלְמוֹת	שֶׁקֶר	חָזוּ	וְהַקֹּסְמִים	אָנוּ	דִּבְרוּ-	הַתִּרְפִּים	כִּי	2
y-sueños	mentira	han-visto	y-los-adivinos	vanidad	han-hablado	los-terafines	Porque	
H2472	H8267	H2372	H7080	H0205	H1696	H8655		
יַעֲנֻ	צֹאן	כְּמוֹ-	נָסְעוּ	כֵּן	עַל-	יִנְחָמוּן	הַבָּל	
son-aflicidos	rebaño	como	partieron	eso	por	consuelan	vanidad	
	H6629	H3644	H5265			H5162	H1892	
							יִדְבְּרוּ	
							hablan	
							H1696	
							הַשֵּׁוא	
							de-falsedad	
							H7723	
							כִּי-	
							pastor	
							no-hay	
							porque	
							H0369	

Porque las imágenes han hablado vanidad, y los adivinos han visto mentira, y han hablado sueños vanos, en vano consuelan: por lo cual se fueron ellos como ovejas, fueron humillados porque no tuvieron pastor.

כִּי-	אֶפְקֹד	הַעֲתוּדִים	וְעַל-	אֵפִי	חָרָה	הַרְעִים	עַל-	3
porque	castigaré	los-machos-cabríos	y-contra	mi-ira	se-ha-encendido	los-pastores	Contra	
		H6260		H0639	H2734			
בֵּית	אֶת-	עֲדָרוֹ	אֶת-	צִבְאוֹת	יְהוָה	פָּקַד		
casa-de	(marca-de-objeto)	su-rebaño	(marca-de-objeto)	de-los-ejércitos	Yahweh	ha-visitado		
	H0853	H5739	H0853		H3068			
		בַּמִּלְחָמָה:	הוֹדוּ	כָּסוֹס	אוֹתָם	וְשָׁם	יְהוּדָה	
		en-la-guerra	su-majestad	como-caballo-de	a-ellos	y-pondrá	Judá	
		H4421	H1935		H0853		H3063	

Contra los pastores se ha encendido mi enojo, y castigaré los machos de cabrío: mas Jehová de los ejércitos visitará su rebaño, la casa de Judá, y tornarállos como su caballo de honor en la guerra.

כָּל-	יֵצֵא	מִמֶּנּוּ	מִלְחָמָה	קֶשֶׁת	מִמֶּנּוּ	יִתֵּד	מִמֶּנּוּ	פְּנֵה	מִמֶּנּוּ	4
todo	saldrá	de-él	guerra	arco-de	de-él	estaca	de-él	piedra-angular	De-él	
H3605	H3318		H4421	H7198		H3489		H6438		
								יַחְדָּיו:	נוֹגֵשׁ	
								juntos	opresor	
									H5065	

De él saldrá el ángulo, de él la clavija, de él el arco de la guerra, de él también todo apremiador.

5
 וְהָיוּ כְּגִבּוֹרִים בּוֹסִים בְּטִיט חוּצוֹת בְּמִלְחָמָה וְגִלְחָמוּ כִּי
 Y-serán como-valientes pisoteando en-lodo-de calles en-la-guerra porque
 H1961 H1368 H0947 H2916 H2351 H4421
 וְהָיָה עִמָּם וְהִבִּישׁוּ רֶכֶבִּי סוּסִים:
 Yahweh con-ellos y-avergonzarán jinetes-de caballos
 H3068 H3001 H7392

Y serán como valientes, que en la batalla pisan al enemigo en el lodo de las calles; y pelearán, porque Jehová será con ellos; y los que cabalgan en caballos serán avergonzados.

6
 וּנְבִרְתִּי אֶת-בֵּית יְהוּדָה וְאֶת-בֵּית יוֹסֵף אֲשִׁיעַ
 Y-fortaleceré (marca-de-objeto) casa-de Judá y-(marca-de-objeto) casa-de José salvaré
 H1396 H0853 H3063 H3130 H3467
 וְהוֹשְׁבוֹתִים כִּי רַחֲמָתִים וְהָיוּ כַּאֲשֶׁר לֹא-
 y-los-haré-volver porque me-he-compadecido-de-ellos y-serán no
 H7725 H7355 H1961 H3808
 וְנִחָתִים כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם וְאֶעֱנֶם:
 los-hubiera-rechazado yo Yahweh su-Dios y-les-responderé
 H0589 H3068 H0430

Porque yo fortificaré la casa de Judá, y guardaré la casa de José; y harélos volver, porque de ellos tendré piedad; y serán como si no los hubiera desechado; porque yo soy Jehová su Dios, que los oiré.

7
 וְהָיוּ כְּגִבּוֹר אֶפְרַיִם וְשָׂמַח לִבָּם כְּמוֹ-יַיִן וּבְנֵיהֶם יֵרָאוּ
 Y-serán como-valiente Efraín y-se-alegrará su-corazón como vino sus-hijos verán
 H1961 H1368 H0669 H8055 H3644 H3196 H7200
 וְשָׂמְחוּ יִגַּל לִבָּם בִּיהוָה:
 y-se-alegrarán se-gozará su-corazón en-Yahweh
 H8055 H1523 H3068

Y será Ephraim como valiente, y alegraráse su corazón como de vino: sus hijos también verán y se alegrarán; su corazón se gozará en Jehová.

8
 אֲשַׁרְכָּה לָהֶם וְאֶקְבְּצֵם כִּי פְדִיתִם וְרָבוּ כְּמוֹ
 Les-silbaré a-ellos y-los-reuniré porque los-he-redimido y-se-multiplicarán como
 H8319 H6908 H6299 H3644
 רָבוּ:
 se-multiplicaron

Yo les silbaré y los juntaré, porque los he redimido; y serán multiplicados como fueron multiplicados.

9
 וְאֶזְרַעֵם בְּעַמִּים וּבְמִדְבָּרוֹת וְיִזְכְּרוּנִי יִזְכְּרוּנִי וְחָיוּ
 Y-los-sembraré entre-los-pueblos y-en-los-lugares-lejanos se-acordarán-de-mí y-vivirán
 H2232 H4801 H2142 H2421
 אֶת-בְּנֵיהֶם וְשָׁבוּ:
 (marca-de-objeto) sus-hijos y-volverán
 H0854 H7725

Bien que los sembraré entre los pueblos, aun en lejanos países se acordarán de mí; y vivirán con sus hijos, y tornarán.

גִּלְעָד	אֶרֶץ	וְאֶל-	אֶקְבְּצֵם	וּמֵאַשּׁוּר	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ	וְהָשִׁיבוּתֵי	10
Galaad	tierra-de	y-a	los-reuniré	y-de-Asiria	Egipto	de-tierra-de	Y-los-haré-volver	
H1568	H0776	H0413	H6908	H0804	H4714	H0776	H7725	
				לָהֶם:	וּמִצָּא	וְלֹא	אָבִיָּאם	
				para-ellos	se-hallará	y-no	los-traeré	
					H4672	H3808	H0935	
							וּלְבָנוֹן	
							y-Líbano	
							H3844	

Porque yo los tornaré de la tierra de Egipto, y los recogeré de la Asiria; y traerélos á la tierra de Galaad y del Líbano, y no les bastará.

	כָּל	וְהִבְשִׁיוּ	גִּלְיִם	בַּיָּם	וְהִקָּה	צָרָה	בָּיָם	וְעָבַר	11
	todas	y-se-secarán	olas	en-el-mar	y-golpeará	angustia	por-el-mar	Y-pasará	
	H3605	H3001	H1530	H3220	H5221		H3220		
יִסְּרֶה:	מִצְרַיִם	וְשֶׁבֶט	אַשּׁוּר	גִּאּוֹן	וְהוֹרֵד	יְאֵר	מְצוּלוֹת		
se-apartará	Egipto	y-cetro-de	Asiria	orgullo-de	y-será-derribado	el-Nilo	profundidades-de		
H5493	H4714	H7626	H0804	H1347	H3381	H2975	H4688		

Y la tribulación pasará por la mar, y en la mar herirá las ondas, y se secarán todas las honduras del río: y la soberbia del Assur será derribada, y se perderá el cetro de Egipto.

ס	יְהוָה:	נְאֻם	וְתִהְלְכוּ	וּבְשִׁמּוֹ	בִּיהוָה	וְנִבְרָתֵי	12
S	Yahweh	oráculo-de	caminarán	y-en-su-nombre	en-Yahweh	Y-los-fortaleceré	
	H3068	H5002	H1980	H8034	H3068	H1396	

Y yo los fortificaré en Jehová, y caminarán en su nombre, dice Jehová.